

отданный за него. Перед названием страны *France* стоит определенный артикль *la*, так как названия стран всегда употребляются с определенным артиклем. Предлог *pour* (для) является соединительным элементом во фразе. Он используется для того, чтобы показать значимость каждого избирателя в судьбе страны. Таким образом, слоган кандидата от Республиканцев имеет интенцию к единой *воле*, которая должна объединить всю страну в его лице.

Общим для всех слоганов независимо от партийной принадлежности является элемент семантизации (*la France, les Français, le peuple*), Франция понимается как Народ, представление общества в виде единого целого (*le coeur des Français*), особая формулировка, позволяющая по-разному трактовать слоганы в зависимости от контекста.

В качестве различий партийных идеалов, придающих слоганам индивидуальность, можно выделить отсутствие в слогане кандидата М. Le Pen понятий *France, Français* etc.; наличие прямого призыва к действию (*faire, libérer, protéger* etc.) в слоганах: *Libérer la France, protéger les Français* (F. Fillon); *Faire battre le coeur des Français* (B. Hamon); *Faire entendre le camp des travailleurs* (N. Arthaud); *Se libérer de l'occupation financière* (J. Cheminade). У других кандидатов он либо подразумевается: *Une volonté pour la France* (F. Fillon); *Au nom du peuple* (M. Le Pen); *Nos vies, pas leurs profits!* (P. Poutou); *Un choix historique* (F. Asselineau), либо отсутствует: *La France insoumise* (J.-L. Mélenchon); *Debout la France!* (N. Dupont-Aignan); *Le temps est venu* (J. Lassalle).

О. Липницкая

ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОНЕТА ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Сонет (итал. *sonetto*, от прованс. *sonet* ‘песенка’) как традиционная поэтическая форма относится к числу так называемых строгих форм. Классический сонет всегда состоит из четырнадцати строк и должен содержать в себе 154 слога, при этом количество слогов в строках катрена должно быть на один больше, чем в терцетах. Важно формальное оформление каждой строфы точкой, отсутствие повтора. Четырнадцать строк сонета могут располагаться по-разному: это могут быть два катрена и два терцета или же три катрена и дистих.

Музыкальность представляет неприменный атрибут сонета, которая достигается чередованием мужских и женских рифм: традиционно, если сонет открывается мужской рифмой, то поэт обязан завершить его женской, и наоборот. Французская форма сонета имеет в катренах кольцевую рифмовку, а в терцетах три – рифмы: *abba abba ccd eed*. В качестве примера приведем сонет П. Ронсара «*Marie, baisez-moi; non, ne me baisez pas*»:

Pas-haleine-veine-bras ABBA

Trépas-veine-démène-ébats ABBA

Marie-blême-fer CCD

Proserpine-poitaine-enfer EED

Во французской форме сонета также возможен другой вариант рифмовки во втором терцете *abba abba ccd ede*, например, сонет «Voeu» П. Верлена:

Maîtresses-chairs-chers-caresses ABBA
Allégresses-devers-hivers-détresses ABBA
Seul-aïeul-aînée CCD
Réchauffant-étonné-enfant EDE

Можно заметить, что во французском сонете 1-й терцет всегда открывался парно рифмующимся двустушием, которое обозначало поворот темы.

С точки зрения содержания сонет предполагал определенную последовательность развития мысли: тезис – антитезис – синтез. Например, в сонете П. Ронсара «*Je plante en ta faveur cet arbre de Cybèle*»: тезис (лирический герой сажает дерево в честь возлюбленной и их любви) – антитезис (боится, что дерево не вырастет, просит позаботиться о нем фавнов) – синтез (пастух вешает табличку каждый год) – развязка (память о влюбленных живет). Однако этот принцип также далеко не всегда соблюдается.

Появление первых сонетов во Франции в начале XVI в. связано с Плеядой, *La Pléiade*, сыгравшей выдающуюся роль в реформе французской поэзии и формировании национального поэтического искусства. Ядро этой поэтической школы составляли семь поэтов: Ж. Дора, П. де Ронсар, Ж. дю Белле, Ж. А. де Баиф, Э. Жодель, Р. Белло, П. де Тиар. Плеядой выдвигалось требование создать, в противовес придворной и латинской университетской поэзии, подлинно национальную поэзию, используя при этом античные образцы и всемерно обогатив французский язык за счет как латыни, так и простонародной речи. Осознавая необходимость решительного разрыва с пережитками Средневековья, поэты Плеяды отказываются и от многих утвердившихся во французской поэзии форм и вводят новые, в их числе сонет.

И. Малинина

НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА РЕАЛИЗАЦИИ РЕЧЕВЫХ СТЕРЕОТИПОВ И ФОРМУЛ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Каждая страна и культура обладают своими обычаями, традициями и нравами. Национальная специфика любого народа раскрывается через этикет, в частности, речевой этикет, поскольку без него невозможно осуществление повседневной деятельности.

Понятие *речевой этикет* чаще всего подразумевает национально специфичные нормы речевого поведения, принятые в данном обществе, для выражения доброжелательного отношения к людям. Для создания благоприятной тональности общения используются формулы речевого этикета, которые объединены в группы, подходящие для использования в различных коммуникативных ситуациях: приветствие, прощание, извинение и т.д.

Формулы речевого этикета не существуют изолированно, их переходными звеньями и «помощниками» для связи идей и мыслей являются *речевые стереотипы* – класс лексем, позволяющий устанавливать отношения между составляющими высказывания. К речевым стереотипам можно отнести глагольные образования разной степени десемантизации: *aller* (во всех формах импера-